

## EDITORIAL .....

Chers Clients et Partenaires,

bioMérieux (Suisse) SA, au cœur de la santé suisse depuis bientôt 22 ans, est à l'écoute de ses clients, de ses partenaires.

Dans notre esprit nous avons le même but, ensemble contribuer à une meilleure santé pour le patient en médical et le consommateur en industrie.

En cela, nous devons ensemble défendre le diagnostic qui seul permet une prise de décision efficace pour le

clinicien ou le responsable de production.

### « A la source de la santé, la pertinence du diagnostic »

bioMérieux s'engage pour vous, depuis plus de 45 ans et plus de 20 ans en Suisse, dans l'innovation, au quotidien, comme dans une meilleure gestion de vos flux en bactériologie avec les solutions MLA (Microbiology Lab Automation) et F MLA (Full Microbiology Lab Automation).

## NOS ACTUALITES EN CE PREMIER SEMESTRE 2009

### Pour renforcer et aider les flux de vos laboratoires de bactériologie

- **PREVI Color Gram™** pour la coloration de Gram, déjà un succès.
- **PREVI Isola™** pour l'ensemencement automatisé de vos boîtes et milieux de culture. Ainsi nous vous présenterons ces systèmes en avant-première lors du congrès de la Société Suisse de Microbiologie début juin à Lausanne.
- Une approche globale unique en terme de bactériologie: du management de performance (gain de productivité) aux instruments, réactifs, services et formations avec une assistance toujours plus proche de vos besoins.

### Pour apporter une différenciation forte

- Les **Bioball®** en industrie avec un succès unique.

- **TEMPO®** avec l'arrivée de nouveaux paramètres.
- Une approche LEAN pour renforcer notre aide à la performance de nos partenaires et clients.

### Pour développer vos demandes urgentes ou Easy to use

- La gamme **QUIDEL, Quickview®** en tests rapides de hautes performances.
- Une nouvelle gamme d'instruments **GEM** pour vos gaz du sang avec les **GEM 4000** plus simples, rapides, protégés.

### Pour gérer sans perte de temps vos mesures de températures

- Les solutions individuelles, locales ou centralisées **JRI**.
- Les solutions uniques pour vos transports d'échantillons ou autres avec **Cirius transport**.

En pure acteur du diagnostic médical ou industriel, bioMérieux est et sera toujours présent pour répondre à vos besoins:

- ✓ Vous aider à être meilleur et contribuer à votre réussite.
- ✓ Vous satisfaire au mieux en un processus continu d'amélioration, avec vous, en partenaire.
- ✓ Vous aider à valoriser notre diagnostic, le diagnostic de nos patients, pour nos consommateurs.

En cela toute l'Equipe de bioMérieux (Suisse) SA veut être restera transparents et entièrement à votre écoute.

Un immense bonheur d'apporter et de contribuer au quotidien à la santé suisse.

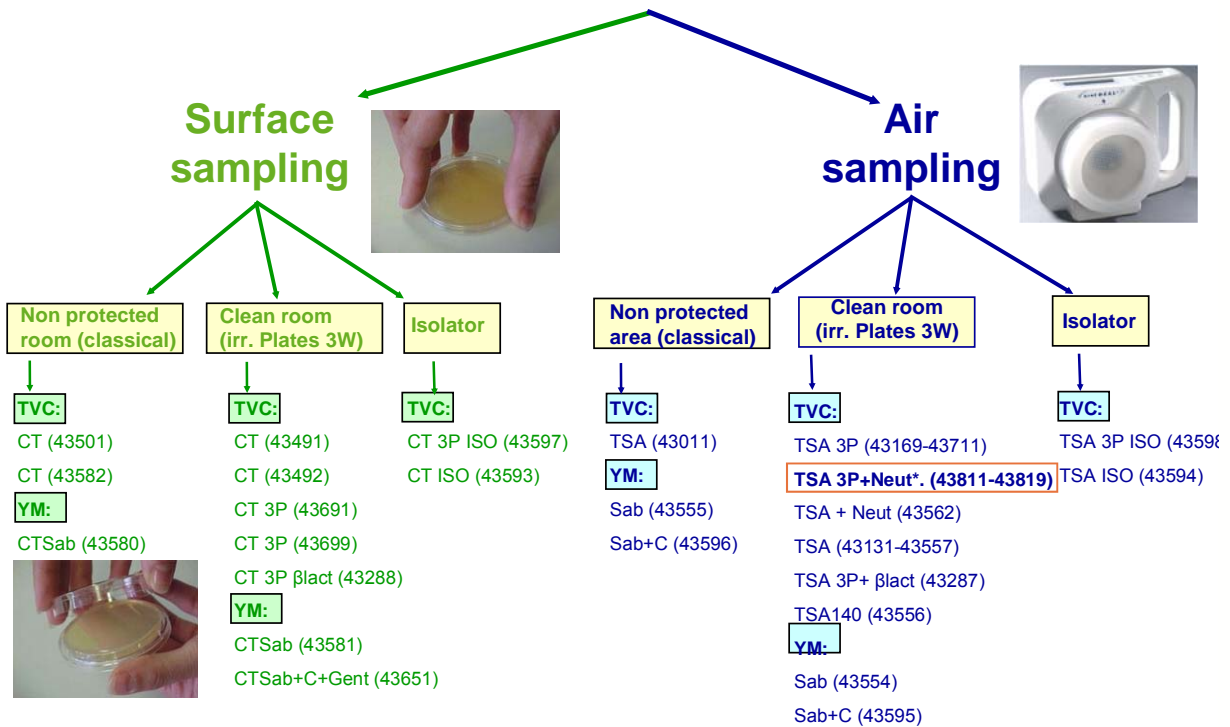


Eric Manck  
Directeur général

**DOMAINE PHARMACEUTIQUE**

RAPPEL DE LA GAMME DES MILIEUX DE CULTURE BIOMERIEUX

# Environment Monitoring



- **TSA 3P + Neut** : nouvelle référence à notre gamme

La gélose Trypcase Soja irradiée 3P avec neutralisants est un milieu destiné au contrôle microbiologique de l'environnement des salles propres de l'industrie pharmaceutique. Le milieu contient 4 agents neutralisants ayant pour but d'inactiver les désinfectants résiduels.

## DOMAINE AGROALIMENTAIRE

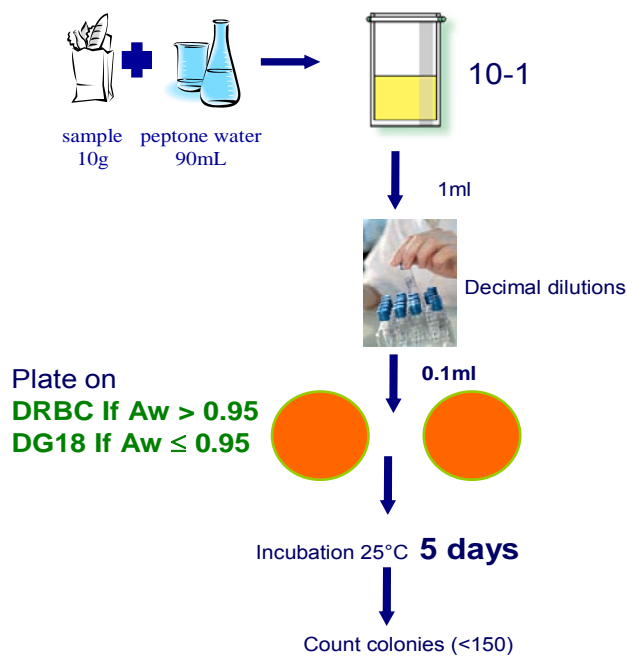
### NOUVEAU PARAMETRE TEMPO®



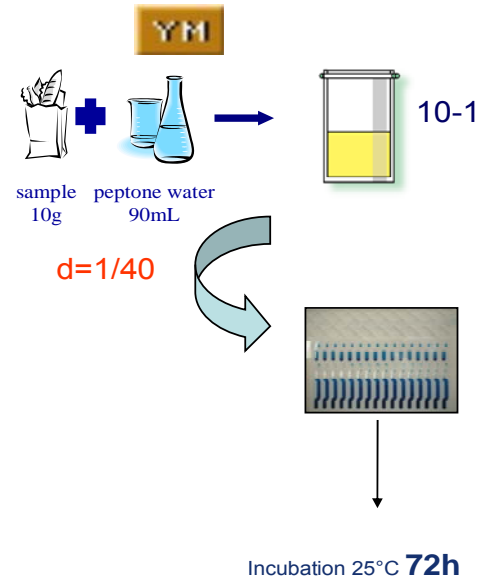
Le nouveau test TEMPO® de bioMérieux permet le dénombrement rapide et direct des levures et moisissures et contribue ainsi à l'amélioration de la sécurité alimentaire

bioMérieux complète sa gamme TEMPO®, destinée au contrôle qualité des produits alimentaires, en lançant l'une des solutions automatisées les plus rapides du marché pour le dénombrement direct des levures et moisissures. TEMPO YM permet d'obtenir des résultats définitifs **beaucoup plus vite** que la plupart des autres méthodes, y compris la méthode de référence ISO (ISO 21527).

#### Reference Method ISO 21527 (2008) DRBC / DG18



#### TEMPO solution Yeast and moulds



Les levures et moisissures, dont le contrôle représente un défi majeur pour l'industrie agroalimentaire, peuvent détériorer n'importe quel produit alimentaire et altérer ses qualités organoleptiques et commerciales (en termes de saveur, d'odeur et d'aspect visuel). Certains types de moisissures, tels que *Aspergillus*, peuvent également produire des toxines néfastes chez l'homme.

L'industrie agroalimentaire dénombre les flores microbiennes en routine afin d'obtenir des indications sur la qualité microbiologique de l'ensemble de la chaîne de production, des matières premières aux produits finis. Ces indicateurs de qualité sont indispensables pour

être en conformité avec l'approche HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) et pour garantir la valeur commerciale des produits alimentaires, de leur sortie d'usine à leur date limite de consommation. Les indicateurs de qualité dénombrés en routine sont généralement : la flore microbienne totale, les coliformes totaux, les entérobactéries, *E. coli*, *S. aureus*, les levures et moisissures.

Les bactéries lactiques sont également testées en routine sur certains échantillons alimentaires.

Aujourd'hui, TEMPO® offre aux laboratoires de contrôle la possibilité de tester l'ensemble de ces indicateurs.

## NOUVEAUX MILIEUX POUR LE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT DE PRODUCTION



Gélose Count-Tact™ VRBG (Réf. 43 781) – 20 boîtes

&

Gélose Count-Tact™ YGC (Réf. 43 791) – 20 boîtes

### APPLICATION

- ✓ La Gélose **Count-Tact™ VRBG** est utilisée pour la recherche et le dénombrement des entérobactéries à partir de prélèvements d'environnement (surfaces) en milieu industriel agroalimentaire.
- ✓ La Gélose **Count-Tact™ YGC** est utilisée pour la recherche et le dénombrement des levures et des moisissures à partir de prélèvements d'environnement (surfaces) en milieu industriel agroalimentaire.

Ces deux milieux sont additionnés de 4 agents neutralisants ayant pour but d'inactiver les désinfectants résiduels présents sur la surface à tester et permettent donc des tests comparatifs avant et après désinfection.

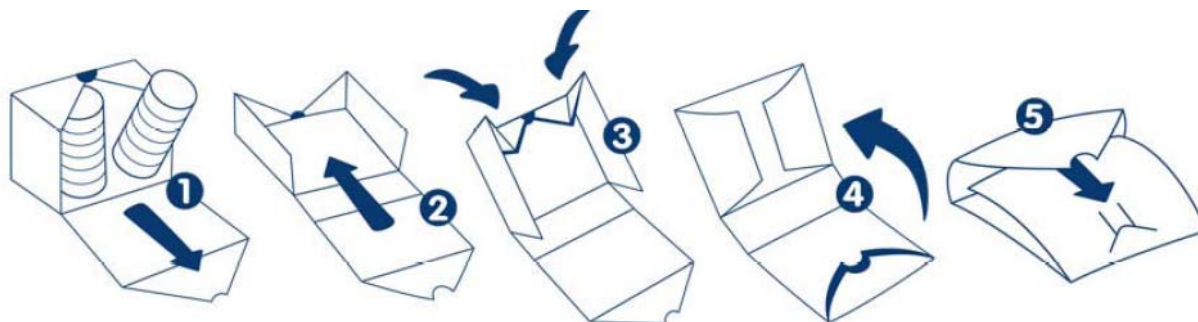


- ✓ Appareil Count-Tact™ (Réf.96300)  
Destiné à standardiser le contrôle de surface
- ✓ Etui de transport pour boîtes:  
Bi-Box (Réf.96301)  
Destiné à la collecte et au transport de 10 boîtes

## NOUVEAU CONDITIONNEMENT DES GELOSES PRÊTES A L'EMPLOI



bioMérieux va changer prochainement les emballages des coffrets à 20 géloses.  
Les nouveaux emballages en papier recyclé sont conçus selon le principe du « Fold-Lock » (brevet bioMérieux) et peuvent être dépliés et aplatis après utilisation, simplement et sans complication:



### Les avantages pour vous:

- Moins d'encombrement pour l'élimination
- Moins de pertes de temps et d'argent
- Contribution à la protection de l'environnement



Raw material

Production  
line

Staff  
member  
gloves

Water

## When to identify? When to investigate?

Automated routine identification to the species level allows in depth knowledge of environmental flora.

Investigation mandates strain typing (i.e. finger-printing) to demonstrate perfect clonal type below species level.

Choosing VITEK® 2 Compact and Diversilab™ for your lab is the best way to meet the latest regulatory guidelines in a rationale and cost-effective approach.

[www.biomerieux-industry.com/id](http://www.biomerieux-industry.com/id)

**VITEK 2™**  
— compact

**diversilab™**  
— Strain typing

  
**BIOMÉRIEUX**  
INDUSTRY

## PREVI COLOR GRAM™ SWISS TOUR

Dans le laboratoire de microbiologie, l'automatisation prend de plus en plus d'importance et une nouvelle dynamique se développe.

Avec la devise:

**Color Clean, Color Safe, Color Green, Color Clear...**

nous avons lancé dans plusieurs villes en Suisse notre système PREVI Color Gram™ avec des présentations et des démonstrations.

Les participants ont été surpris par la rapidité et de l'excellente qualité de la coloration mais également par la simplicité et flexibilité de la standardisation. L'économie et l'écologie qu'apporte le système ont été beaucoup appréciées.



Lugano, 7 mai 2009



Zurich, 16 avril 2009

- **La Zone à Environnement Contrôlé (ZEC) ou les dessous de la salle propre**  
*11 juin 2009, Genève*
- **Antibiotikaresistenzen**  
*16. und 17. Juni 2009, Zürich*
- **Antibiotiques: Mécanismes des résistances bactériennes**  
*24 juin 2009, Genève*
- **Healthcare associated Infections: Klinische Probleme—Herausforderungen fürs Mikrobiologielabor**  
*2. September 2009, Zürich*
- **Antibiotika Resistenz in der Veterinärmedizin**  
*3. September 2009, Bern*
- **Troubleshooting GEM 3000/4000**  
*9. September 2009*

*Notre programme complet est consultable  
sur notre site Internet: [www.biomerieux.ch](http://www.biomerieux.ch)*